Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

12 ta' Di?embru 2006 (*)

"Libertà ta' stabbiliment – Moviment liberu tal-kapital – Taxxa fuq il-kumpanniji – Tqassim ta' dividendi – Kreditu ta' taxxa – Trattament differenti ta' azzjonisti residenti u azzjonisti li mhumiex residenti – Ftehim bilaterali g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja"

Fil-kaw?a C-374/04,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (ir-Renju Unit), permezz ta' de?i?joni tal-25 ta' Awwissu 2004, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-30 ta' Awwissu 2004, fil-kaw?a

Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation

vs

Commissioners of Inland Revenue,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, K. Lenaerts (Relatur), R. Schintgen u J. Klu?ka, Presidenti ta' Awla, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ileši?, J. Malenovský u U. Lõhmus, Im?allfin,

Avukat ?enerali: L. A. Geelhoed,

Re?istratur: L. Hewlett, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-22 ta' Novembru 2005,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, minn G. Aaronson u D. Milne, QC, kif ukoll minn P. Farmer u D. Cavender, barristers,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn E. O’Neill u C. Gibbs, b?ala a?enti, assistiti minn G. Barling, QC, kif ukoll minn D. Ewart u J. Stratford, barristers,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn W.-D. Plessing u U. Forsthoff, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn J. Ch. Gracia, b?ala a?ent,

– g?all-Irlanda, minn D. J. O’Hagan, b?ala a?ent, assistit minn A. M. Collins, SC, u minn G. Clohessy, BL,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn P. Gentili, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u M. De Grave, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn A. Guimaraes-Purokoski, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal, b?ala a?ent,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-23 ta' Frar 2006,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43 KE kif ukoll 56 KE, 57 KE u 58 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn gruppi ta' kumpanniji u l-Commissioners of Inland Revenue (Awtorità fiskali tar-Renju Unit) fuq ir-rifjut ta' dawn ta' l-a??ar li jag?tu lil kumpanniji ta' l-imsemmija gruppi li mhumiex residenti kreditu ta' taxxa g?al dividendi li t?allsu lilhom minn kumpanniji residenti.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (?U L 225, p. 6), jipprovdi li:

"Meta kumpannija ?enitur [*parent*], bis-sa??a ta' l-asso?jazzjoni tag?ha mal-kumpannija sussidjarja tag?ha, tir?ievi profitti mqassma, l-Istat tal-kumpannija ?enitur [*parent*] g?andu, g?ajr meta din ta' l-a??ar ti?i llikwidata, jew:

– i?omm lura milli jintaxxa dawn il-profitti, jew

– jintaxxa dan il-qlig? filwaqt li jawtorizza lill-kumpannija ?enitur [*parent*] biex tnaqqas mill-ammont tat-taxxa mist?oqqa [dovuta] dak il-frazzjon tat-taxxa fuq il-korporazzjonijiet [kumpanniji] im?allas mill-kumpannija sussidjarja li jkollu x'jaqsam ma' dawn il-profitti u, jekk ikun xieraq, l-ammont tat-taxxa mnaqqsa [minn ras il-g?ajn] imposta mill-Istat Membru li fih tkun tirrisjedi l-kumpannija sussidjarja, skond id-derogi pprovduti fl-Artikolu 5, sal-limitu ta' l-ammont tat-taxxa domestika korrispondenti."

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

4 Skond il-le?i?lazzjoni fiskali fis-se?? fir-Renju Unit, il-profitti mag?mula, matul sena finanzjarja, minn kull kumpannija li tirrisjedi f'dan l-Istat Membru huma su??etti g?al taxxa fuq il-kumpanniji fl-imsemmi Stat Membru.

5 Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq ilu mill-1973 japplika sistema ta' tassazzjoni mag?rufa b?ala "imputazzjoni parzjali", li ta?tha, sabiex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomika meta kumpannija residenti tqassam xi profitti, parti mit-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa minn din il-kumpannija ti?i imputata lill-azzjonisti tag?ha. Sas-6 ta' April 1999, din is-sistema kienet ibba?ata, minn na?a, fuq il-?las bil-quddiem tat-taxxa fuq il-kumpanniji mill-kumpannija li tqassam u, min-na?a l-o?ra, fuq kreditu ta' taxxa mog?ti lill-azzjonisti li jibbenefikaw minn tqassim ta' dividendi.

Il-?las bil-quddiem tat-taxxa fuq il-kumpanniji

6 Skond l-Artikolu 14 tal-li?i ta' l-1988 dwar it-taxxi fuq id-d?ul u l-kumpanniji (Income and Corporation Taxes Act 1988, iktar 'il quddiem l-"ICTA"), fil-ver?joni tag?ha applikabbli fi?-?mien meta se??ew il-fatti fil-kaw?a prin?ipali, kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit li t?allas dividendi lill-azzjonisti tag?ha g?andha t?allas bil-quddiem it-taxxa fuq il-kumpanniji ("advance corporation tax", iktar 'il quddiem l-"ACT"), ikkalkulata fuq l-ammont jew il-valur tat-tqassim effettwat.

7 Kumpannija g?andha d-dritt tnaqqas l-ACT im?allsa fir-rigward ta' tqassim li jkun sar matul sena finanzjarja spe?ifika mill-ammont li hija g?andha t?allas b?ala taxxa fuq il-kumpanniji ("mainstream corporation tax") g?al dik is-sena finanzjarja, b'?erti limiti. Jekk id-dejn fiskali ta' kumpannija fir-rigward tat-taxxa fuq il-kumpanniji mhuwiex bi??ejjed sabiex jippermetti t-tnaqqis ta' l-ACT kollha, l-e??ess ta' l-ACT jista' ji?i trasferit jew g?al sena finanzjarja pre?edenti jew sussegwenti, jew lill-kumpanniji sussidjarji ta' din il-kumpannija li jistg?u jnaqqsuh mill-ammont li huma stess g?andhom i?allsu b?ala taxxa fuq il-kumpanniji. Il-kumpanniji sussidjarji li fir-rigward tag?hom jista' ji?i ttrasferit l-e??ess ta' l-ACT jistg?u jkunu biss kumpanniji sussidjarji residenti fir-Renju Unit.

8 Grupp ta' kumpanniji tar-Renju Unit jista' jag??el ukoll is-sistema ta' tassazzjoni ta' grupp, li tippermetti lill-kumpanniji li jiffurmaw parti minn dan il-grupp jipposponu l-?las ta' l-ACT sakemm il-kumpannija *parent* ta' l-imsemmi grupp tqassam id-dividendi. Din is-sistema, li kienet is-su??ett tas-sentenza tat-8 ta' Marzu 2001, Metallgesellschaft *et* (C-397/98 u C-410/98, ?abra p. I-1727), mhijiex in kwistjoni f'din il-kaw?a.

Il-kreditu ta' taxxa mog?ti lill-azzjonisti residenti

9 B'applikazzjoni ta' l-Artikolu 208 ta' l-ICTA, meta kumpannija residenti fir-Renju Unit tir?ievi dividendi minn kumpannija li wkoll tirrisjedi fir-Renju Unit, hija mhijiex su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward ta' dawk id-dividendi.

10 Barra minn hekk, skond l-Artikolu 231(1) ta' l-ICTA, kull tqassim ta' dividendi su??ett g?all-ACT minn kumpannija residenti lil kumpannija residenti o?ra jag?ti lok, g?all-benefi??ju ta' din ta' l-a??ar, g?al kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon ta' l-ammont ta' l-ACT im?allas mill-ewwel kumpannija. Skond l-Artikolu 238(1) ta' l-ICTA, fir-rigward tal-kumpannija benefi?jarja, id-dividend mog?ti u l-kreditu ta' taxxa jikkostitwixxu flimkien id-"d?ul ta' investiment e?enti" ("franked investment income" jew "FII").

11 Kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit li tkun ir?eviet minn kumpannija residenti o?ra dividendi li t-tqassim tag?hom ta lok g?al kreditu ta' taxxa tista' tirkupra l-ammont ta' l-ACT im?allas minn dik il-kumpannija l-o?ra u tnaqqsu mill-ammont ta' l-ACT li hija stess ikollha t?allas meta tqassam dividendi lill-azzjonisti tag?ha, b'tali mod li hija t?allas l-ACT biss fuq l-ammont li jkun fadal.

12 Skond l-Iskeda F ta' l-ICTA, persuna fi?ika li tirrisjedi fir-Renju Unit hija su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul g?al dak li jirrigwarda d-dividendi li tir?ievi minn kumpannija li tirrisjedi f'dan l-Istat Membru. Madankollu, hija g?andha dritt g?al kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon ta' l-ammont ta' l-ACT im?allas minn din il-kumpannija. Dan il-kreditu ta' taxxa jista' jitnaqqas mill-ammont dovut minn din il-persuna b?ala taxxa fuq id-d?ul relativa g?ad-dividend jew jista' jit?allas fi flus kontanti jekk il-kreditu jaqbe? l-ammont li din il-persuna g?andha ti?i intaxxata fuqu.

13 Dawn id-dispo?izzjonijiet g?andhom b?ala effett li l-profitti mqassma minn kumpanniji residenti ji?u intaxxati darba fir-rigward tal-kumpanniji u huma intaxxati fir-rigward ta' l-azzjonist finali biss safejn it-taxxa fuq id-d?ul ta' dan ta' l-a??ar taqbe? il-kreditu ta' taxxa li g?alih g?andu

dritt.

Is-sitwazzjoni ta' azzjonisti li mhumiex residenti

14 Kumpannija li ma tirrisjedix fir-Renju Unit hija, b?ala regola, su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul biss fir-rigward tad-d?ul mag?mul f'dan l-Istat Membru, li jinkludi d-dividendi li tir?ievi minn kumpannija li tirrisjedi fl-imsemmi Stat. Madankollu, skond l-Artikolu 233(1) ta' l-ICTA, meta kumpannija li mhijiex residenti ma tibbenefikax minn kreditu ta' taxxa fir-Renju Unit, hija mhijiex su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' l-imsemmija dividendi.

15 Min-na?a l-o?ra, meta, skond ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja (*double taxation agreement*, iktar 'il quddiem id-"DTA") konklu? mir-Renju Unit, kumpannija li mhijiex residenti g?andha d-dritt f'dan l-Istat Membru g?al kreditu ta' taxxa s?i? jew parzjali, hija tkun su??etta f'dan l-istess Stat g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward tad-dividendi li hija tir?ievi minn kumpannija residenti.

16 Bl-istess mod, persuna fi?ika li ma tirrisjedix fir-Renju Unit hija b?ala regola su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul f'dan l-Istat Membru g?al dak li jikkon?erna d-dividendi li jori?inaw f’dan l-Istat Membru i?da, safejn din il-persuna ma tibbenefikax f'dan l-istess Stat Membru minn kreditu ta' taxxa skond il-le?i?lazzjoni nazzjonali jew skond DTA, hija ma tkunx su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' dawk id-dividendi fl-imsemmi Stat.

17 G?alkemm ir-Renju Unit, fid-DTAs konklu?i ma' Stati Membri o?rajn jew ma' pajji?i terzi, jirri?erva ?eneralment id-dritt li jissu??etta d-dividendi m?allsa mir-residenti tieg?u lil persuni li mhumiex residenti g?at-taxxa, dawn id-DTA fihom ?afna drabi limitazzjonijiet fuq ir-rata ta' tassazzjoni li r-Renju Unit jista' japplika. Ir-rata minima tista' tvarja skond i?-?irkustanzi, u, b'mod partikolari, skond jekk DTA jag?tix lill-azzjonist kreditu ta' taxxa s?i? jew parzjali.

18 ?erti DTA konklu?i mir-Renju Unit ma jag?tux il-benefi??ju ta' kreditu ta' taxxa lill-kumpanniji li jirrisjedu fl-Istat kontraenti l-ie?or meta dawk il-kumpanniji jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit. Dan huwa l-ka?, b'mod partikolari, tad-DTAs konklu?i mar-Repubblika Federali tal-?ermanja u mal-?appun.

19 DTAs o?rajn jag?tu kreditu ta' taxxa ta?t ?erti kundizzjonijiet. G?aldaqstant, il-kreditu ta' taxxa previst mid-DTA konklu? mar-Renju ta' l-Olanda jing?ata kollu lill-azzjonisti li jirrisjedu f'dan l-Istat Membru u li g?andhom inqas minn 10% tad-drittijiet tal-vot fil-kumpannija li tqassam u jing?ata parzjalment meta l-azzjonisti g?andhom 10% jew iktar ta' l-imsemmija drittijiet tal-vot.

20 Id-DTA konklu? mar-Renju ta' l-Olanda fih, barra minn hekk, klaw?ola mag?rufa b?ala "limitazzjoni ta' benefi??ji", li tg?id li l-kreditu ta' taxxa previst minn dan id-DTA jitne??a meta s-sid tal-kumpannija azzjonista li mhijiex residenti hija kumpannija stabbilita fi Stat li mieg?u r-Renju Unit ikkonkluda DTA li ma jag?tix kreditu ta' taxxa lill-kumpanniji li jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit.

21 G?andu ji?i ppre?i?at li dawn id-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit ?ew emendati sostanzjalment mil-li?i tal-finanzi ta' l-1998 (Finance Act 1998), li tapplika g?al tqassim imwettaq mis-6 ta' April 1999 'il quddiem. Il-kuntest ?uridiku deskritt iktar 'il fuq kien fis-se?? qabel din id-data.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

22 Il-kaw?a prin?ipali hija kaw?a tat-tip "group litigation" skond l-ACT, u tirrigwarda talbiet g?al irkupru u/jew kumpens mag?mula kontra l-Commissioners of Inland Revenue quddiem il-High

Court of Justice (England & Wales), Chancery Division, wara s-sentenza Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq.

23 F'dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja, meta kienet qed tidde?iedi dwar id-domandi g?al de?i?joni preliminari mag?mula mill-istess qorti nazzjonali, iddikjarat, b'risposta g?all-ewwel domanda mag?mula, li l-Artikolu 43 KE jipprekludi le?i?lazzjoni fiskali ta' Stat Membru li tag?ti lill-kumpanniji li jirrisjedu f'dan l-Istat l-possibbiltà li jibbenefikaw minn sistema ta' tassazzjoni li tippermettilhom j?allsu dividendi lill-kumpannija *parent* tag?hom ming?ajr ma jkunu su??etti g?all-?las bil-quddiem tat-taxxa fuq il-kumpanniji meta l-kumpannija *parent* tag?hom tirrisjedi wkoll f'dan l-istess Stat u ma tag?tihomx din il-possibbiltà meta l-kumpannija *parent* tag?hom g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fi Stat Membru ie?or.

24 Fir-risposta tag?ha g?at-tieni domanda mag?mula fl-istess kaw?a, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, meta kumpannija sussidjarja li tirrisjedi fi Stat Membru tkun ?iet su??etta g?all-obbligu li t?allas bil-quddiem it-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward tad-dividendi m?allsa lill-kumpannija *parent* tag?ha li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fi Stat Membru ie?or, filwaqt li, f'?irkustanzi simili, il-kumpanniji sussidjarji ta' kumpanniji *parent* li jirrisjedu fl-ewwel Stat setg?u jag??lu sistema ta' tassazzjoni li tippermettilhom jevitaw tali obbligu, l-Artikolu 43 KE jirrikjedi li l-kumpanniji sussidjarji residenti u l-kumpanniji *parent* tag?hom li mhumiex residenti jibbenefikaw minn rimedju effettiv sabiex jiksbu ?las lura jew kumpens g?at-telf finanzjarju li jkunu sostnew g?all-benefi??ju ta' l-awtoritajiet ta' l-Istat Membru kkon?ernat wara l-?las bil-quddiem tat-taxxa mill-kumpanniji sussidjarji.

25 Fil-kaw?a pri?ipali, il-kontroversja pendenti quddiem il-qorti tar-rinviju relativa g?all-ACT tinkludi erba' gruppi differenti, li fir-rigward tag?hom ?ew identifikati kwistjonijiet komuni. Meta l-qorti tar-rinviju tat id-de?i?joni tag?ha, il-grupp IV ta' l-imsemmija kontroversja kien kompost minn 28 rikors ippre?entati minn gruppi ta' kumpanniji li jinkudu mill-inqas kumpannija wa?da li mhijiex residenti li jikkontestaw ir-rifjut tal-Commissioners of Inland Revenue li jag?tu lil tali kumpannija li mhijiex residenti kreditu ta' taxxa meta hija tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti.

26 L-erba kaw?i mag??ula mill-qorti tar-rinviju b?ala kaw?i "ta' prova" g?all-finijiet ta' dan ir-rinviju g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw rikorsi ppre?entati kemm minn kumpanniji residenti, kif ukoll minn kumpanniji li mhumiex residenti li jappartjenu g?all-istess grupp b?all-kumpanniji residenti u li r?evew dividendi minn dawn ta' l-a??ar (iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali"). Huma jirrigwardaw dividendi m?allsa, bejn l-1974 u l-1998, lil kumpanniji li jirrisjedu fl-Italja (fil-ka? tal-grupp Pirelli), fi Franza (fil-ka? tal-grupp Essilor) u fl-Olanda (fil-ka? ta' gruppi BMW u Sony).

27 Filwaqt li, fil-ka? tal-grupp Pirelli, il-kumpannija li mhijiex residenti hija azzjonista b'minoranza, li ??omm mill-inqas 10% ta' l-ishma, fil-kumpannija residenti, il-ka?ijiet l-o?ra jirrigwardaw kumpanniji *parent* li mhumiex residenti u li g?andhom kontroll ta' 100% fuq il-kumpannija sussidjarja residenti tag?hom. G?al dak li jirrigwarda ?-?ew? kumpanniji *parent* li jirrisjedu fl-Olanda, l-ewwel wa?da hija interament il-proprjetà ta' kumpannija li tirrisjedi fil-?ermanja, filwaqt li t-tieni wa?da hija l-proprjetà ta' kumpannija li tirrisjedi fil-?appun.

28 Il-qorti tar-rinviju tosserva li dawn ir-rikorsi jirrigwardaw domandi li di?à saru lill-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq, i?da li g?alihom li kienx ne?essarju li ting?ata risposta fid-dawl tar-risposta tag?ha g?all-ewwel u t-tieni domanda. Filwaqt li, f'din il-kaw?a, l-g?oti ta' kreditu ta' taxxa kien ikkunsidrat biss b?ala alternattiva g?all-?las lura ta' l-ACT jew g?all-g?oti ta' kumpens g?at-telf sostnut min?abba l-?las ta' l-ACT, ir-rikorsi ppre?entati quddiem il-qorti tar-rinviju jirrigwardaw direttament l-g?oti ta' kreditu ta' taxxa.

29 F'dawn ir-?irkustanzi, il-High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division, idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi g?al de?i?joni preliminari li ?ejjin:

"1. L-Artikoli 43 KE u 56 KE (meta jinqraw flimkien ma' l-Artikoli 57 KE u 58 KE) (jew id-dispo?izzjonijiet li ppre?edewhom) jipprekludu:

a) g?al dak li jirrigwarda Stat Membru A (b?ar-Renju Unit):

i) lil dan l-Istat Membru milli jda??al u j?omm fis-se?? le?i?lazzjoni li tag?ti dritt g?al kreditu ta' taxxa s?i? fir-rigward ta' dividendi m?allsa minn kumpanniji li jirrisjedu fl-Istat Membru A (id-"dividendi rilevanti") lil azzjonisti li jkunu persuni fi?i?i li jirrisjedu fl-Istat Membru A;

ii) lil dan l-Istat Membru milli japplika dispo?izzjoni ta' ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja konklu?i ma' Stati Membri o?rajn u ma' pajji?i terzi li tag?ti dritt g?al kreditu ta' taxxa s?i? (li minnu titnaqqas it-taxxa kif previst minn dawn il-ftehim) g?ad-dividendi rilevanti m?allsa lil azzjonisti li jkunu persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stati Membri o?rajn u f'pajji? terz,

filwaqt li ma tag?ti ebda dritt g?al kreditu ta' taxxa (kemm jekk s?i? jew parzjali) g?ad-dividendi rilevanti m?allsa minn kumpannija sussidjarja li tirrisjedi fl-Istat Membru A (b?ar-Renju Unit) lil kumpannija *parent* li tirrisjedi fl-Istat Membru B (b?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja) la skond dispo?izzjonijiet nazzjonali u lanqas skond dispo?izzjonijiet tal-ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja konklu? bejn dawk i?-?ew? Stati?

b) lil Stat Membru A (b?ar-Renju Unit) milli japplika dispo?izzjoni tal-ftehim rilevanti g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja li tag?ti dritt g?al kreditu ta' taxxa parzjali g?ad-dividendi rilevanti m?allsa lil kumpannija *parent* li tirrisjedi fl-Istat Membru C (b?all-Olanda), i?da ma tag?tix tali dritt lil kumpannija *parent* li tirrisjedi fl-Istat Membru B (b?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja), meta l-ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja konklu? bejn l-Istat Membru A u l-Istat Membru B ma fih ebda dispo?izzjoni li tag?ti kreditu ta' taxxa parzjali;

c) lil Stat Membru A (b?ar-Renju Unit) milli ma jag?tix dritt g?al kreditu ta' taxxa parzjali, g?ad-dividendi rilevanti, lil kumpannija li tirrisjedi fl-Istat Membru C (b?all-Olanda), ikkontrollata minn kumpannija li tirrisjedi fl-Istat Membru B (b?ar-Repubblika Federali tal-?ermanja), meta l-Istat Membru A japplika dispo?izzjonijiet tal-ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja li jag?tu tali dritt:

i) lill-kumpanniji li jirrisjedu fl-Istat Membru C ikkontrollati minn residenti ta' l-Istat Membru C;

ii) lill-kumpanniji li jirrisjedu fl-Istat Membru C ikkontrollati minn residenti ta' l-Istat Membru D (b?all-Italja) meta te?isti dispo?izzjoni li tag?ti kreditu ta' taxxa parzjali g?ad-dividendi rilevanti fil-ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja konklu? bejn l-Istat Membru A u l-Istat Membru D;

iii) lill-kumpanniji li jirrisjedu fl-Istat Membru D indipendentement mill-persuna li tikkontrolla dawn il-kumpannija?

d) G?andha ting?ata risposta differenti g?ad-domanda 1(c) jekk il-kumpannija li tirrisjedi fl-Istat Membru C mhijiex ikkontrollata minn kumpannija li tirrisjedi fl-Istat Membru B, i?da minn kumpannija li tirrisjedi f'pajji? terz?

2. F'ka? li ting?ata risposta affermattiva g?ad-domanda 1(a) sa (c) kollha jew g?al parti minnha, x’inhuma l-prin?ipji li huma stabbiliti mid-dritt Komunitarju fir-rigward tad-drittijiet u r-rimedji disponibbli fi?-?irkustanzi msemmija f'dawn id-domandi? B'mod partikolari:

a) l-Istat Membru A g?andu l-obbligu li j?allas:

i) kreditu ta' taxxa s?i? jew ammont ekwivalenti g?al dan, jew

ii) kreditu ta' taxxa parzjali jew ammont ekwivalenti g?al dan, jew

iii) kreditu ta' taxxa, s?i? jew parzjali, jew ammont ekwivalenti g?al dan:

– nett wara li tit?allas kull taxxa supplimentari fuq id-d?ul li hija dovuta jew li kienet tkun dovuta li kieku l-?las tad-dividend lill-persuna kkon?ernata kienet tinvolvi l-benefi??ju ta' kreditu ta' taxxa,

– nett wara li tit?allas tali taxxa kkalkulata fuq xi ba?i o?ra?

b) Lil minn g?andu jsir dan il-?las:

i) lill-kumpannija *parent* rilevanti ta' l-Istat Membru B jew ta' l-Istat Membru C, jew

ii) lill-kumpannija sussidjarja rilevanti ta' l-Istat Membru A?

c) Id-dritt g?al tali ?las huwa:

i) dritt g?all-?las lura ta' ammonti indebitament imposti, b'tali mod li dan il-?las lura huwa ri?ultat ta' jew a??essorju g?ad-dritt mog?ti mill-Artikoli 43 KE u/jew 56 KE, u/jew

ii) dritt g?al kumpens jew g?al danni, b'tali mod li g?andhom ji?u sodisfatti l-kundizzjonijiet imsemmija fis-sentenza [tal-5 ta' Marzu 1996, Brasserie du Pêcheur u Factortame, C-46/93 u C-48/93, ?abra p. I-1029], g?all-g?oti ta' kumpens, u/jew

iii) dritt g?all-irkupru ta' vanta?? indebitament mi??ud u, jekk dan huwa l-ka?:

– tali dritt huwa ri?ultat ta' jew a??essorju g?ad-drittijiet mog?tija mill-Artikoli 43 KE u/jew 56 KE, jew

– g?andhom ji?u sodisfatti l-kundizzjonijiet imsemmija fis-sentenza [Brasserie du Pêcheur u Factortame, i??itata iktar 'il fuq], g?all-g?oti ta' kumpens, jew

– g?andhom ji?u sodisfatti kundizzjonijiet o?rajn?

d) Tag?mel differenza g?all-finijiet tad-domanda 2(c) iktar 'il fuq jekk, fil-kuntest tad-dritt nazzjonali ta' l-Istat [Membru] A, ir-rikorsi ji?u ppre?entati b?ala rikorsi g?al ?las lura jew ji?u ppre?entati jew g?andhom ji?u ppre?entati b?ala rikorsi g?al kumpens g?al danni?

e) Sabiex jinkiseb il-?las lura, il-kumpannija li tkun ippre?entat ir-rikors g?andha tistabbilixxi li hi jew il-kumpannija *parent* tag?ha kienu jitolbu l-benefi??ju ta' kreditu ta' taxxa (s?i? jew parzjali skond il-ka?) li kienu kienet taf li hija kienet awtorizzata tag?mel dan skond il-dritt Komunitarju?

f) Tag?mel differenza g?all-finijiet tad-domanda 2(a) jekk, skond is-sentenza [Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq], il-kumpannija sussidjarja rilevanti li tirrisjedi fl-Istat Membru A setg?et kisbet ?las lura jew jista’ jkollha dritt b?ala regola li tikseb ?las lura ta’, jew fir-rigward ta’, taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa bil-quddiem fir-rigward tad-dividend im?allas lill-kumpannija *parent* rilevanti ta' l-

Istat Membru B jew ta' l-Istat Membru C?

g) Liema huma l-linji gwida, jekk je?istu, li l-Qorti tal-?ustizzja tikkunsidra li g?andhom jing?ataw f'dawn il-kaw?i fir-rigward ta?-?irkustanzi li l-qorti nazzjonali g?andha tie?u in kunsiderazzjoni meta jkollha tiddetermina jekk hemmx ksur gravi bi??ejjed fis-sens tas-sentenza [Brasserie du Pêcheur u Factortame, i??itata iktar 'il fuq], u b'mod partikolari dwar il-kwistjoni jekk, fid-dawl tas-sitwazzjoni attwali tal-?urisprudenza dwar l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt Komunitarju, dan il-ksur huwiex sku?abbli?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq id-domanda 1(a)

30 Permezz tad-domanda 1(a) tag?ha l-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 46 KE u 56 KE jipprekludux le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, meta jitqassmu dividendi minn kumpannija residenti, tag?ti kreditu ta' taxxa s?i? lill-azzjonisti finali li jir?ievu l-imsemmija dividendi u li jirrisjedu f'dan l-Istat Membru jew fi Stat ie?or li mieg?u dan l-ewwel Stat Membru kkonkluda DTA li jag?ti tali kreditu ta' taxxa, i?da li ma tag?tix kreditu ta' taxxa, s?i? jew parzjali, lil kumpanniji li jir?ievu tali dividendi u li jirrisjedu f'?erti Stati Membri o?rajn.

31 Jirri?ulta mill-pro?ess li, iktar milli ssottomettiet lill-Qorti tal-?ustizzja problema ta' differenza ta' trattament bejn, minn na?a, azzjonisti finali, residenti jew le, li jr?evew dividendi m?allsa minn kumpannija residenti u, min-na?a l-o?ra, kumpanniji li mhumiex residenti u li r?evew tali dividendi, il-qorti tar-rinviju titlob pjuttost interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju li tippermettilha tevalwa l-kompatibbiltà, mad-dritt Komunitarju, tat-trattament differenti li g?alih huma su??etti fir-Renju Unit, minn na?a, kumpannija residenti li tibbenefika minn kreditu ta' taxxa meta hija tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra u li l-azzjonisti finali residenti tag?ha jibbenefikaw ukoll minn kreditu ta' taxxa meta jir?ievu dividendi u, min-na?a l-o?ra, kumpannija li mhijiex residenti li ma tibbenefika fir-Renju Unit, ?lief f'?erti ka?ijiet koperti minn DTAs, minn ebda kreditu ta' taxxa meta hija tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti u li l-azzjonisti finali tag?ha, residenti jew le, lanqas ma g?andhom dritt g?al kreditu ta' taxxa.

32 Fil-fatt, skond il-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit, g?alkemm kumpannija residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra tibbenefika minn kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji li t?allset bil-quddiem minn din ta' l-a??ar, kumpannija li mhijiex residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti tibbenefika, min-na?a l-o?ra, fir-rigward ta' dak it-tqassim, minn kreditu ta' taxxa s?i? jew parziali biss jekk dan ikun previst f'DTA konklu? bejn l-Istat fejn tirrisjedi u r-Renju Unit.

33 Huwa veru li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, fl-osservazzjonijiet tag?hom quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, jinvokaw ukoll is-sitwazzjoni inqas vanta??u?a li tapplika g?all-azzjonisti finali li jir?ievu dividendi minn kumpannija li mhijiex residenti, li m'g?andhomx dritt g?al kreditu ta' taxxa, meta mqabbla ma' l-azzjonisti finali li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti, li jibbenefikaw minn tali kreditu, skond il-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit, jew, g?al dak li jirrigwarda l-azzjonisti li mhumiex residenti, skond DTA. Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jinvokaw it-trattament inqas vanta??u? li g?alih huma su??etti l-azzjonisti ta' kumpanniji li mhumiex residenti bl-g?an biss li jilmentaw dwar restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment u fuq il-moviment tal-kapital fir-rigward ta' l-imsemmija kumpanniji stess.

34 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jsostnu, fil-fatt, li l-le?i?lazzjoni tar-Renju Unit in kwistjoni tikser l-Artikoli 43 KE u 56 KE peress illi hija tista' tiddiswadi lill-kumpanniji li mhumiex residenti milli jistabbilixxu kumpanniji sussidjarji f'dan l-Istat Membru, milli jinvestu fil-kapital ta' kumpanniji residenti jew milli ji?bru kapital fl-imsemmi Stat. Din il-le?i?lazzjoni la tista' ti?i ??ustifikata minn

differenza rilevanti bejn is-sitwazzjoni tal-kumpanniji residenti li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti u dik ta' kumpanniji li mhumiex residenti li jir?ievu tali dividendi, u lanqas mill-objettiv li ti?i assigurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali jew li ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomiku ta' profitti mqassma.

35 Skond ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, sabiex il-kumpanniji li mhumiex residenti u li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti jing?ataw il-possibbiltà li jpo??u lill-azzjonisti tag?hom fl-istess sitwazzjoni b?all-azzjonisti ta' kumpanniji residenti li jir?ievu tali dividendi, ir-Renju Unit g?andu jag?ti kreditu ta' taxxa lill-kumpanniji li mhumiex residenti.

36 Preliminarjament, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza kostanti, g?alkemm it-taxxa diretta taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-Istati Membri, madankollu, dawn ta' l-a??ar iridu je?er?itaw din il-kompetenza filwaqt li josservaw id-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-6 ta' ?unju 2000, Verkooijen, C-35/98, ?abra p. I-4071, punt 32; Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 37; u tat-23 ta' Frar 2006, Keller Holding, C-471/04, ?abra p. I-2107, punt 28).

37 G?al dak li jirrigwarda l-kwistjoni dwar jekk il-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali taqax ta?t l-Artikolu 43 KE dwar il-libertà ta' stabbiliment jew ta' l-Artikolu 56 KE dwar il-moviment liberu tal-kapital, g?andu ji?i enfasizzat li d-domanda mag?mula tikkon?erna mi?uri nazzjonali fil-qasam ta' l-intaxxar ta' dividendi skond liema, indipendentement mill-ammont ta' ishma li g?andu l-azzjonist benefi?jarju, kumpannija residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra ting?ata kreditu ta' taxxa, filwaqt li, fil-ka? ta' kumpannija li mhijiex residenti u li tir?ievi tali dividendi, l-g?oti ta' kreditu ta' taxxa jiddependi mid-dispo?izzjonijiet ta' DTA, jekk ikun hemm wie?ed, li r-Renju Unit ikun ikkonkluda ma' l-Istat fejn hija tirrisjedi. Jidher li ?erti DTAs, b?al dak konklu? mar-Renju ta' l-Olanda, ivarjaw l-ammont tal-kreditu ta' taxxa skond l-ammont ta' ishma li g?andu l-azzjonist benefi?jarju fil-kumpannija li tqassam.

38 Minn dan jirri?ulta li l-mi?uri in kwistjoni jistg?u jaqg?u kemm ta?t l-Artikolu 43 KE u kif ukoll ta?t l-Aritkolu 56 KE.

39 Kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, tlieta mill-kaw?i mag??ula b?ala kaw?i "ta' prova" fil-kuntest tal-kaw?a pendenti quddiem il-qorti tar-rinviju jirrigwardaw kumpanniji li jirrisjedu fir-Renju Unit u li jappartjenu 100% lil kumpanniji li mhumiex residenti. F'ka? li l-ammont ta' ishma jag?ti lill-azzjonist influwenza definittiva fir-rigward tad-de?i?jonijiet tal-kumpannija u jippermettilu jiddetermina l-attivitajiet tag?ha, ikun applikabbli d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE dwar il-libertà ta' stabbiliment (sentenzi tat-13 ta' April 2000, Baars, C-251/98, ?abra p. I-2787, punti 21 u 22; tal-21 ta' Novembru 2002, X u Y, C-436/00, ?abra p. I-10829, punti 37 u 66 sa 68, kif ukoll tal-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C-196/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 31).

40 Min-na?a l-o?ra, kif josserva l-Avukat ?enerali fil-punti 28 sa 30 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-Qorti tal-?ustizzja m'g?andhiex bi??ejjed provi sabiex tiddetermina n-natura tal-*holding* ta' ishma in kwistjoni fir-raba' kaw?a "ta' prova" u lanqas ta' dik mi?muma minn kumpanniji o?rajn li huma partijiet fl-imsemmija kaw?a. G?aldaqstant, ma jistax ji?i esklu? li din il-kaw?a tirrigwarda wkoll l-impatt tal-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali fuq id-dividendi m?allsa minn kumpannija residenti lil kumpanniji li mhumiex residenti u li g?andhom *holding* ta' ishma li ma tag?tihomx influwenza definittiva fir-rigward tad-de?i?jonijiet tal-kumpannija li tqassam u li ma ppermettilhomx jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha. G?aldaqstant, din il-le?i?lazzjoni g?andha ti?i e?aminata wkoll fir-rigward tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

41 Qabel kollox, g?al dak li jirrigwarda l-e?ami tad-domanda preliminari mill-perspettiva tal-libertà ta' stabbiliment, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jsostnu li, peress illi, minbarra ?erti ka?ijiet koperti minn DTAs, il-le?i?lazzjoni fis-se?? fir-Renju Unit ma tag?tix kreditu ta' taxxa la lil

kumpannija li mhijiex residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti u lanqas lill-azzjonisti finali tag?ha, residenti jew le, hija tirrestrin?i l-libertà ta' din il-kumpannija li mhijiex residenti li tistabbilixxi kumpanniji sussidjarji fl-imsemmi Stat Membru. Meta mqabbla mal-kumpanniji residenti li jir?ievu dividendi minn kumpanniji residenti, kumpannija li mhijiex residenti hija f'po?izzjoni ?vanta??u?a fis-sens li, peress illi l-azzjonisti tag?ha ma jibbenefikawx minn kreditu ta' taxxa, hija jkollha ??id l-ammont tad-dividendi tag?ha sabiex l-azzjonisti tag?ha jir?ievu ammont ekwivalenti g?al dak li kienu jir?ievu li kieku kienu azzjonisti ta' kumpannija residenti.

42 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li l-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 43 KE jirrikonoxxi li?-?ittadini Komunitarji u li jinkludi d-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom kif ukoll li jikkostitwixxu u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-le?i?lazzjoni ta' l-Istat Membru ta’ stabbiliment, g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skond l-Artikolu 48 KE, fir-rigward tal-kumpanniji stabbiliti skond il-li?ijiet ta’ Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat jew it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali ?ewwa l-Komunità, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' sussidjarja, ta' ferg?a jew ta' a?enzija (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, ?abra p. I-6161, punt 35; tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, ?abra p. I-10837, punt 30, kif ukoll Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, i??itata iktar 'il fuq, punt 41).

43 G?al dak li jirrigwarda l-kumpanniji, g?andu ji?i osservat li l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fis-sens ta' l-Artikolu 48 KE jservi, b?an-nazzjonalità fil-ka? ta' persuni fi?i?i, sabiex ji?i ddeterminat is-sistema legali ta' liema Stat g?andha tapplika. Jekk ji?i a??ettat li l-Istat Membru ta' stabbiliment jista' jadotta liberament trattament differenti min?abba l-fatt biss li l-uffi??ju rre?istrat ta' kumpannija jinsab fi Stat Membru ie?or, l-Artikolu 43 KE ji?i pprivat minn kull sinjifikat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-28 ta' Jannar 1986, Il-Kummissjoni vs Franza, 270/83, ?abra p. 273, punt 18; tat-13 ta' Lulju 1993, Commerzbank, C-330/91, ?abra p. I-4017, punt 13; Metallgesellschaft *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 42, u Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, punt 37). Il-libertà ta' stabbiliment b’hekk hija inti?a sabiex tiggarantixxi l-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, billi tipprekludi kull diskriminazzjoni bba?ata fuq il-post ta' l-uffi??ju re?istrat ta' kumpanniji (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Il-Kummissjoni vs Franza, punt 14, u Saint-Gobain ZN, punt 35).

44 F’dan il-ka?, mhuwiex ikkontestat li kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra ting?ata f'dan l-Istat Membru kreditu ta' taxxa, li jikkorrispondi g?all-porzjon ta' l-ammont ta' l-ACT im?allsa minn din ta' l-a??ar, filwaqt li kumpannija li mhijiex residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti ma tibbenefikax minn dan il-vanta??, ?lief jekk ikun ?ie konklu? DTA bejn l-Istat Membru fejn hija tirrisjedi u r-Renju Unit.

45 Bl-istess mod, meta kumpannija residenti tqassam min-na?a tag?ha dividendi lill-azzjonisti finali tag?ha u hija su??etta, f'dan ir-rigward, g?all-?las ta' l-ACT, dawn ta' l-a??ar g?andhom id-dritt fir-Renju Unit, meta jirrisjedu f'dan l-Istat Membru jew huma koperti minn DTA li jag?ti tali dritt, g?al kreditu ta' taxxa li jista' jitnaqqas mill-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul dovut minnhom jew, jekk il-kreditu je??edi dan l-ammont, g?al ?las f'kontanti. Min-na?a l-o?ra, meta kumpannija li mhijiex residenti t?allas dividendi lil azzjonisti finali, dawn ma jibbenefikawx minn tali kreditu ta' taxxa.

46 Sabiex ji?i ddeterminat jekk differenza ta' trattament fiskali hijiex diskriminatorja, g?andu madankollu ji?i kkunsidrat jekk, fir-rigward tal-mi?ura nazzjonali in kwistjoni, il-kumpanniji kkon?ernati jinsabux f'sitwazzjoni o??ettivament simili. Fil-fatt, jirri?ulta minn ?urisprudenza kostanti li diskriminazzjoni tikkonsisti fl-applikazzjoni ta' regoli differenti g?al sitwazzjonijiet simili jew fl-applikazzjoni ta' l-istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti (ara s-sentenzi ta' l-14 ta' Frar 1995, Schumacker, C-279/93, ?abra p. I-225, punt 30, u tad-29 ta' April 1999, Royal Bank of

Scotland, C-311/97, ?abra p. I-2651, punt 26).

47 Skond il-Gvern tar-Renju Unit kif ukoll dak ?ermani? u Fran?i?, l-Irlanda, il-Gvern Taljan u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, g?al dak li jirrigwarda mi?ura nazzjonali li tag?ti kreditu ta' taxxa lill-azzjonisti li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta' kumpanniji azzjonisti residenti u dik ta' kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti mhumiex simili fis-sens li kumpannija li mhijiex residenti mhijiex su??etta g?at-taxxa fir-Renju Unit fir-rigward ta' dawn id-dividendi. Il-Gvernijiet imsemmija jenfasizzaw li kumpannija li mhijiex residenti lanqas ma hija obbligata t?allas l-ACT meta hija tqassam profitti lill-azzjonisti tag?ha stess.

48 Min-na?a l-o?ra, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jsostnu li, g?al dak li jirrigwarda l-intaxxar ta' dividendi mog?tija lil kumpannija residenti, il-kumpanniji benefi?jarji residenti u li mhumiex residenti jinsabu f'sitwazzjoni simili. Filwaqt li jammettu li, fir-rigward ta' dawn id-dividendi, kumpannija benefi?jarja li mhijiex residenti mhijiex su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul fir-Renju Unit jew, skond DTA, hija su??etta g?al tali taxxa i?da tibbenefika minn kreditu ta' taxxa g?at-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam, huma jenfasizzaw li kumpannija benefi?jarja residenti hija wkoll e?enti mit-taxxa fuq il-kumpanniji tar-Renju Unit fir-rigward ta' l-imsemmija dividendi.

49 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li d-dividendi mqassma minn kumpannija lill-azzjonisti tag?ha jistg?u jkunu su??etti, minn na?a, g?al sensiela ta' taxxi meta ji?u intaxxati, qabel kollox, fir-rigward tal-kumpannija li tqassam, b?ala profitti mag?mula, u, sussegwentement, fir-rigward ta' kumpannija *parent*, permezz ta' taxxa fuq il-profitti, u min-na?a l-o?ra, g?al tassazzjoni doppja ekonomika meta ji?i intaxxati, l-ewwel, fir-rigward tal-kumpannija li tqassam u, sussegwentement, fir-rigward ta' l-azzjonist finali, permezz tat-taxxa fuq id-d?ul.

50 Huma l-kompitu ta' kull Stat Membru li jorganizza, filwaqt li josserva d-dritt Komunitarju, is-sistema tieg?u ta' intaxxar tal-profitti mqassma u li jiddefinixxi, f'dan il-kuntest, il-ba?i ta’ taxxa kif ukoll ir-rati ta' intaxxar li japplikaw, fir-rigward tal-kumpannija li tqassam u/jew ta' l-azzjonist benefi?jarju, safejn huma su??etti g?at-taxxa f'dan l-Istat.

51 Skond l-Artikolu 293 KE, l-Istati Membri g?andhom, safejn ikun me?tie?, jie?du sehem f’negozjati ma’ xulxin bil-g?an li jassiguraw g?a?-?ittadini tag?hom l-abolizzjoni tat-tassazzjoni doppja fil-Komunità. Madankollu, bl-e??ezzjoni tal-Konvenzjoni 90/436/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar l-eliminazzjoni tat-tassazzjoni doppja f'ka? ta' korrezzjoni tal-profitti ta' impri?i asso?jati (?U L 225, 1990, p. 10), ebda mi?ura ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni inti?a sabiex telimina t-tassazzjoni doppja ma ?iet adottata fil-kuntest Komunitarju u l-Istati Membri ma kkonkludew, skond l-Artikolu 293KE, ebda konvenzjoni multilaterali f'dan is-sens (ara s-sentenzi tat-12 ta' Mejju 1998, Gilly, C-336/96, ?abra p. I-2793, punt 23; tal-5 ta' Lulju 2005, D., C-376/03, ?abra p. I-5821, punt 50, u tas-7 ta' Settembru 2006, N, C-470/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 43).

52 Huwa f'dan il-kuntest, li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fin-nuqqas ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarja, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' att konvenzjonali jew unilaterali, il-kriterji ta' kif titqassam is-setg?a tag?hom li ji?bru t-taxxa, b'mod partikolari, sabiex ti?i eliminata t-tassazzjoni doppja (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Gilly, punti 24 u 30; Saint-Gobain ZN, punt 57, kif ukoll N, punt 44).

53 Huwa biss fil-ka? ta' kumpanniji ta' Stati Membri li g?andhom mill-inqas 25% ta' l-ishma ta' kumpannija ta' Stat Membru ie?or li l-Artikolu 4 tad-Direttiva 90/435, moqri flimkien ma' l-Artikolu 3 tag?ha, fil-ver?joni inizjali tag?ha applikabbli meta se??ew il-fatti tal-kaw?a prin?ipali, jimponi fuq kull Stat Mmebru jew li je?enta l-profitti li r?eviet kumpannija *parent* residenti minn kumpannija sussidjarja li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or, jew li jawtorizza lil din il-kumpannija sabiex tnaqqas mill-ammont ta’ taxxa tag?ha l-porzjon tat-taxxa tal-kumpannija sussidjarja g?al dak li jirrigwarda dawn il-profitti u, jekk ikun xieraq, l-ammont tat-taxxa minn ras il-g?ajn imposta mill-Istat Membru li fih

tirrisjedi l-kumpannija sussidjarja.

54 Il-fatt wa?du li huwa l-kompitu ta' l-Istati Membri, fir-rigward ta' dawk il-*holdings* ta' ishma li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva 90/435, li jiddeterminaw jekk, u safejn, g?andhom ji?u evitati sensiela ta' taxxi kif ukoll t-tassazzjoni doppja ekonomika tal-profitti mqassma u li jda??lu, g?al dan il-g?an, unilateralment jew permezz ta' DTAs konklu?i ma' Stati Membri o?rajn mekkani?mi inti?i sabiex jipprevjenu jew inaqqsu din is-sensiela ta' taxxi u din it-tassazzjoni doppja ekonomika ma jfissirx li l-Istati Membri jistg?u jimponu mi?uri li jmorru kontra l-libertajiet ta' moviment iggarantiti mit-Trattat.

55 G?aldaqstant, meta Stat Membru jkollu sistema sabiex jipprevjeni jew inaqqas l-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew it-tassazzjoni doppja ekonomika fir-rigward ta' dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji residenti, g?andu jing?ata l-istess trattament lid-dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji li mhumiex residenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Lulju 2004, Lenz, C-315/02, ?abra p. I-7063, punti 27 sa 49, u tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C-319/02, ?abra p. I-7477, punti 29 sa 55).

56 Fil-fatt, fil-kuntest ta' tali sistemi, is-sitwazzjoni ta' azzjonisti li jirrisjedu fi Stat Membru li jir?ievu dividendi minn kumpannija stabbilita f'dan l-istess Stat Membru hija simili g?al dik ta' azzjonisti li jirrisjedu fl-imsemmi Stat Membru li jir?ievu dividendi minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, f'dak illi kemm id-dividendi li g?andhom ori?ini nazzjonali u kemm dawk li jori?inaw minn Stat Membru ie?or jistg?u ji?u su??etti, minn na?a, fil-ka? ta' azzjonisti li jkunu kumpanniji, g?al sensiela ta' taxxi, u min-na?a l-o?ra, fil-ka? ta' azzjonisti finali, g?al tassazzjoni doppja ekonomika (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Lenz, punti 31 u 32, kif ukoll Manninen, punti 35 u 36).

57 Madankollu, g?alkemm is-sitwazzjoni ta' dawn l-azzjonisti g?andha ti?i kkunsidrata b?ala simili g?al dak li jikkon?erna l-applikazzjoni, fir-rigward tag?hom, tal-le?i?lazzjoni fiskali ta' l-Istat Membru fejn jirrisjedu, dan mhuwiex ne?essarjament il-ka?, g?al dak li jikkon?erna l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali ta' l-Istat Membru fejn tirrisjedi l-kumpannija li tqassam, tas-sitwazzjonijiet li fihom jinsabu l-azzjonisti benefi?jarji residenti ta' dan l-Istat Membru u l-azzjonisti benefi?jarji residenti ta' Stat Membru ie?or.

58 Fil-fatt, meta kumpannija li tqassam u l-azzjonist benefi?jarju ma jirrisjedux fl-istess Stat Membru, l-Istat Membru fejn tirrisjedi l-kumpannija li tqassam, ji?ifieri l-Istat Membru minfejn jori?inaw il-profotti, ma jinsabx fl-istess po?izzjoni, g?al dak li jikkon?erna l-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta' l-impo?izzjoni tas-sensiela ta' taxxi u tat-tassazzjoni doppja ekonomika, b?all-Istat Membru fejn jirrisjedi l-azzjonist benefi?jarju.

59 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkunsidrat, minn na?a, li jekk l-Istat fejn tirrisjedi l-kumpannija li tqassam ji?i obbligat jassigura li l-profitti mqassma lil azzjonist li mhuwiex residenti ma jkunux su??etti g?al sensiela ta' taxxi jew g?al tassazzjoni doppja ekonomika, jew billi l-profitti ji?u e?entati mit-taxxa fir-rigward tal-kumpannija li tqassam jew billi jing?ata lill-azzjonist vanta?? fiskali li jikkorrispondi g?at-taxxa m?allsa fuq l-imsemmija profitti mill-kumpannija li tqassam, dan ikun ifisser fil-fatt li dan l-Istat ikun obbligat jirrinunzja g?ad-dritt tieg?u li jintaxxa d?ul minn attività ekonomika e?er?itata fit-territorju tieg?u.

60 Min-na?a l-o?ra, g?al dak li jirrigwarda mekkani?mu g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis tat-tassazzjoni doppja ekonomika billi jing?ata vanta?? fiskali lill-azzjonist finali, g?andu ji?i osservat li normalment huwa l-Istat Membru fejn huwa jirrisjedi li jinsab fl-a?jar po?izzjoni sabiex jevalwa l-kapa?ità ta' l-imsemmi azzjonist li j?allas it-taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Schumacker, punti 32 u 33 kif ukoll D., punt 27). Bl-istess mod, fir-rigward ta' dawk il-*holdings* ta' ishma koperti mid-Direttiva 90/435, l-Artikolu 4(1) tag?ha jimponi fuq l-Istat Membru tal-kumpannija *parent* li tir?ievi profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or, u

mhux fuq dan l-Istat imsemmi l-a??ar, l-obbligu li jevita sensiela ta' taxxi jew billi ma jintaxxax dawn il-profitti jew billi jintaxxahom i?da jawtorizza lill-kumpannija *parent* tnaqqas mill-ammont ta' taxxa tag?ha l-porzjon tat-taxxa tal-kumpannija sussidjarja marbut ma' dawn il-profitti u, jekk ikun xieraq, l-ammont tat-taxxa minn ras il-g?ajn imposta mill-Istat Membru li fih tirrisjedi l-kumpannija sussidjarja.

61 G?al dak li jirrigwarda l-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i enfasizzat li, meta kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit t?allas dividendi lil kumpannija benefi?jarja, la d-dividendi li tir?ievi kumpannija residenti u lanqas dawk li tir?ievi kumpannija li mhijiex residenti mhuma su??etti g?at-taxxa fir-Renju Unit.

62 G?aldaqstant, ma te?isti ebda differenza ta' trattament f'dan ir-rigward.

63 Madankollu te?isti differenza bejn il-kumpanniji benefi?jarji residenti u l-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti g?al dak li jikkon?erna l-possibbiltà g?al dawn il-kumpanniji benefi?jarji li jqassmu dividendi lill-azzjonisti finali tag?hom f'kuntest legali li jag?ti lil dawn ta' l-a??ar kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa mill-kumpannija li g?amlet il-profitti li tqassmu. Huwa pa?ifiku li l-imsemmija possibbiltà hija rri?ervata g?all-kumpanniji residenti.

64 Huwa fil-kwalità tieg?u ta' Stat ta' residenza ta' l-azzjonist li, meta kumpannija residenti tqassam dividendi lill-azzjonisti finali residenti tag?ha, dan l-istess Stat Membru jag?ti lil dawn ta' l-a??ar kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa bil-quddiem mill-kumpannija li g?amlet il-profitti li tqassmu, meta tqassmu l-imsemmija dividendi.

65 G?al dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tal-mekkani?mi g?all-prevenzjoni jew g?at-tnaqqis ta' l-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew tat-tassazzjoni doppja ekonomika, il-po?izzjoni ta' Stat Membru li fih jirrisjedu kemm il-kumpanniji li jqassmu kif ukoll l-azzjonisti finali mhijiex simili g?alhekk g?al dik ta' Stat Membru li fih tirrisjedi kumpannija li tqassam dividendi lil kumpannija li mhijiex residenti, li, min-na?a tag?ha, tag?tihom lill-azzjonisti finali tag?ha, fis-sens li dan l-Istat ja?ixxi, b?ala regola, biss b?ala l-Istat fejn jori?inaw il-profitti li tqassmu.

66 Huwa biss meta, f'dan l-a??ar ka?, kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru t?allas dividendi lil kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or u l-azzjonisti ta' din l-a??ar kumpannija jirrisjedu min-na?a tag?hom fl-ewwel Stat, li tali Stat Membru g?andu l-obbligu, b?ala l-Istat li fih jirrisjedu l-imsemmija azzjonisti, skond il-prin?ipju msemmi fis-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Lenz et Manninen, kif ?ie mfakkar fil-punt 55 ta' din is-sentenza, li jassigura li d-dividendi li jir?ievu dawn l-azzjonisti minn kumpannija li mhijiex residenti jkunu su??etti g?al trattament fiskali ekwivalenti g?al dak irri?ervat g?ad-dividendi li jir?ievi azzjonist residenti ta' kumpannija residenti.

67 Kif jirri?ulta mill-punt 30 ta' din is-sentenza, l-obbligu impost, f'ka? b?al dan, fuq Stat Membru li ja?ixxi fil-kwalità tieg?u ta' Stat ta' residenza ta' l-azzjonist finali, mhuwiex is-su??ett tad-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

68 Madankollu, mill-mument meta Stat Membru, b'mod unilaterali jew permezz ta' ftehim, jissu??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul mhux biss l-azzjonisti residenti, i?da wkoll l-azzjonisti li mhumiex residenti, g?ad-dividendi li huma jir?ievu minn kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta' l-imsemmija azzjonisti li mhumiex residenti ssir simili g?al dik ta' l-azzjonisti residenti.

69 G?al dak li jirrigwarda l-mi?uri nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, dan ikun il-ka?, kif intqal fil-punt 15 ta’ din is-sentenza, meta DTA konklu? mir-Renju Unit jipprovdi li kumpannija azzjonista li tirrisjedi fl-Istat Membru kontraenti l-ie?or tibbenefika minn kreditu ta’ taxxa, s?i? jew parzjali, fir-rigward tad-dividendi li hija tir?ievi minn kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit.

70 Issa, jekk l-Istat Membru fejn tirrisjedi l-kumpannija li tag?mel il-profitti li g?andhom jitqassmu jidde?iedi li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u mhux biss fir-rigward tal-profitti mag?mula f’dan l-Istat, i?da wkoll fir-rigward tad-d?ul li jori?ina mill-imsemmi Stat m?allas lill-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti, huwa biss l-e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull intaxxar fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta’ sensiela ta’ taxxi. F’ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti ma jiffa??jawx restrizzjoni g?al-libertà ta’ stabbiliment ipprojbita, b?ala regola, mill-Artikolu 43 KE, l-Istat li fih tirrisjedi l-kumpannija li tqassam g?andu jassigura li, meta mqabbla mal-mekkani?mu previst fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta’ l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi, il-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti jkunu su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak li japplika g?all-kumpanniji azzjonisti residenti.

71 Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi, f’kull ka?, jekk dan l-obbli?u ?iex osservat, billi tie?u in kunsiderazzjoni, skond il-ka?, id-dispo?izzjonijiet tad-DTA li l-imsemmi Stat Membru kkonkluda ma’ l-Istat Membru li fih tirrisjedi l-kumpannija azzjonista (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta’ Jannar 2006, Bouanich, C-265/04, ?abra p. I-923, punti 51 sa 55).

72 Jirri?ulta minn dak kollu li ntqal li le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-kuntest ta’ tqassim ta’ dividendi minn kumpannija residenti u fin-nuqqas ta’ DTA, tag?ti biss lill-kumpanniji benefi?jarji residenti kreditu ta’ taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allas, bil-quddiem, mill-kumpannija li tag?mel il-profitti li g?andhom jitqassmu, filwaqt li tirri?erva l-g?oti ta’ dan il-kreditu ta’ taxxa lill-azzjonisti finali residenti biss, ma tikkostitwixxix diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 43 KE.

73 Peress illi l-kunsiderazzjonijiet mag?mula fil-punti pre?edenti japplikaw bl-istess mod g?all-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti li jkunu r?evew dividendi abba?i ta' *holding* ta’ ishma li ma tag?tihomx influwenza definittiva fir-rigward tad-de?i?jonijiet tal-kumpannija residenti li tqassam u ma jippermettilhomx li jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha, tali le?i?lazzjoni lanqas ma tostakola l-moviment liberu tal-kapital fis-sens ta' l-Artikolu 56 KE.

74 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda 1(a) hija li l-Artikoli 43 KE u 56 KE ma jipprekludux li Stat Membru, meta jitqassmu dividendi minn kumpannija residenti fl-imsemmi Stat, jag?ti lill-kumpanniji benefi?jarji ta' l-imsemmija dividendi li wkoll jirrisjedu f'dan l-Istat kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam fir-rigward tad-dividendi mqassma, i?da ma jag?tix tali kreditu lill-kumpanniji benefi?jarji li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or u li mhumiex intaxxati f'dan l-ewwel Stat fir-rigward ta' dawn id-dividendi.

Fuq id-domanda 1(b) sa (d)

75 Permezz tad-domanda 1(b) sa (d), il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 43 KE u 56 KE jipprekludux Stat Membru milli japplika DTAs konklu?i ma' Stati Membri o?rajn li jipprovdu li, meta ji?u mqassma dividendi minn kumpannija residenti, il-kumpanniji benefi?jarji li jirrisjedu f'?erti Stati Membri ma jibbenefikawx minn kreditu ta' taxxa, filwaqt li l-kumpanniji benefi?jarji li jirrisjedu fi Stati Membri o?rajn jing?ataw kreditu ta' taxxa parzjali.

76 F'dan il-kuntest, hija tistaqsi wkoll jekk Stat Membru jistax japplika dispo?izzjoni ta' DTA, mag?rufa b?ala "limitazzjoni ta' benefi??ji", skond liema huwa ma jag?tix kreditu ta' taxxa lil

kumpannija li tirrisjedi fl-Istat Membru kontraenti l-ie?or jekk din hija kkontrollata minn kumpannija li tirrisjedi fi Stat terz li mieg?u l-ewwel Stat Membru kkonkluda DTA li, meta ji?u mqassma dividendi, ma jag?tix kreditu ta' taxxa lil kumpannija benefi?jarja li tirrisjedi fi Stat terz, u jekk huwiex rilevanti, f'dan ir-rigward, li l-kumpannija benefi?jarja li mhijiex residenti tkun ikkontrollata minn kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru jew f'pajji? terz.

77 G?ar-ra?unijiet imsemmija fil-punti 37 sa 40 ta' din is-sentenza, g?andhom ji?u e?aminati l-mi?uri nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kemm mil-lat tal-libertà ta' stabbiliment kif ukoll minn dak tal-moviment liberu tal-kapital.

78 Skond ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, il-fatt li Stat Membru jag?ti vanta?? fiskali li?-?ittadini ta' Stat Membru filwaqt li ji??ad tali vanta?? li?-?ittadini ta' Stat Membru ie?or imur kontra l-libertajiet ta' moviment. Billi jirreferu g?all-punt 26 tas-sentenza Il-Kummissjoni vs Franza, i??itata iktar 'il fuq, huma jsostnu li l-g?oti ta' tali vanta?? ma jistax jiddependi mill-e?istenza ta' vanta??i re?ipro?i mog?tija mill-Istat Membru kontraenti l-ie?or.

79 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jenfasizzaw li l-fatt li l-vanta??i mog?tija minn DTA konklu? ma' ?ertu Stat Membru ji?u applikati fir-rigward ta' persuni fi?i?i jew morali li jaqg?u ta?t DTA ie?or ma jaffetwax is-sistema ta' ftehim fiskali bilaterali. Fil-fatt, g?andha tin?oloq distinzjoni bejn, minn na?a, id-dritt ta' l-Istati Membri li jaqsmu l-kompetenza fiskali tag?hom sabiex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja fuq l-istess d?ul f'diversi Stati Membri u, min-na?a l-o?ra, l-e?er?izzju mill-Istati Membri tal-kompetenza fiskali hekk maqsuma. Filwaqt li trattament differenti jkun ?ustifikat li kieku dan jirri?ulta mid-differenzi bejn ftehim fiskali g?al dak li jikkon?erna t-tqassim tal-kompetenza fiskali, b'mod partikolari sabiex jintwerew id-differenzi bejn is-sistemi fiskali ta' l-Istati Membri kkon?ernati, Stat Membru ma jistax, sabiex jevita jew inaqqas it-tassazzjoni doppja ekonomika, je?er?ita l-kompetenza tieg?u b'mod selettiv u arbitrarju.

80 Min-na?a l-o?ra, il-Gvern tar-Renju Unit kif ukoll dak ?ermani? u Fran?i?, l-Irlanda, il-Gvern Taljan, Olandi? u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej jikkontestaw t-teorija li Stat Membru ma jistax jipprote?i persuna li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or mit-tassazzjoni doppja ekonomika ?lief jekk jag?ti l-istess protezzjoni lir-residenti ta' l-Istati Membri kollha. Jekk din it-teorija ti?i a??ettata, l-ekwilibriju u r-re?ipro?ità li fuqhom huma bba?ati d-DTAs e?istenti ji?u mfixkla, il-persuni su??etti g?at-taxxa jkunu jistg?u jevitaw iktar fa?ilment id-dispo?izzjonijiet tad-DTAs inti?i sabiex ji??ieldu kontra l-eva?joni tat-taxxa u ?-?ertezza legali tal-persuni su??etti g?at-taxxa ti?i affettwata.

81 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li fin-nuqqas ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarji inti?i sabiex ti?i eliminata t-tassazzjoni doppja, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti sabiex jistabbilixxu l-kriterji ta' tassazzjoni tad-d?ul sabiex ti?i eliminata, jekk ikun il-ka?, permezz ta' ftehim internazzjonali, it-tassazzjoni doppja. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri jistg?u, fi ?dan ftehim bilaterali, jistabbilixxu l-fatturi ta' konnessjoni g?all-finijiet tat-tqassim tal-kompetenza fiskali (ara s-sentenzi ??itati iktar ‘il fuq Gilly, punti 24 u 30; Saint-Gobain ZN, punt 57; D., punt 52, u Bouanich, punt 49).

82 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali jikkontestaw id-differenza ta' trattament imposta fuq kumpanniji li mhumiex residenti fir-Renju Unit min?abba l-fatt li d-DTAs konklu?i minn dan l-Istat Membru ma' ?erti Stati Membri o?rajn jag?tu kreditu ta' taxxa lill-kumpanniji li jirrisjedu fl-imsemmija Stati Membri, filwaqt li d-DTAs konklu?i mir-Renju Unti ma' Stati Membri o?rajn ma jag?tux tali kreditu.

83 Sabiex ji?i ddeterminat jekk tali differenza ta' trattament hijiex diskriminatorja, g?andu ji?i stabbiliti jekk, fir-rigward tal-mi?uri in kwistjoni, il-kumpanniji kkon?ernati li mhumiex residenti jinsabux f'sitwazzjoni o??ettivament simili.

84 Kif il-Qorti tal-?ustizzja fakkret fil-punt 54 tas-sentenza tag?ha D., i??itata iktar 'il fuq, il-kamp ta' applikazzjoni ta' ftehim fiskali bilaterali huwa limitat g?all-persuni fi?i?i jew ?uridi?i msemmija fih.

85 Sabiex ji?i evitat li l-benefi??ji mqassma ma jkunux su??etti g?at-taxxa kemm mill-Istat Membru li fih tirrisjedi l-kumpannija li tqassam kif ukoll minn dak li fih tirrisjedi l-kumpannija benefi?jarja, kull wie?ed mid-DTAs konklu?i mir-Renju Unit jipprovdi g?al tqassim tal-kompetenza fiskali bejn dan l-Istat Membru u l-Istat Membru kontraenti l-ie?or. Filwaqt li w?ud minn dawn id-DTAs ma jistipulawx li d-dividendi li kumpannija benefi?jarja li mhijiex residenti tir?ievi minn kumpannija li tirrisjedi f'dan l-Istat Membru g?andhom ikunu su??etti g?at-taxxa fir-Renju Unit, DTAs o?rajn jipprovdu li dawn g?andhom ikunu su??etti g?at-taxxa. Huwa f'dan l-a??ar ka? li d-DTAs jag?tu, skond il-kundizzjonijiet ta' kull wie?ed minnhom, kreditu ta' taxxa lill-kumpannija benefi?jarja li mhijiex residenti.

86 Kif josserva l-Gvern tar-Renju Unit, sostnut, f'dan ir-rigward, mill-ma??oranza tal-Gvernijiet l-o?rajn li ppre?entaw osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, il-kundizzjonijiet li fihom dawn id-DTAs jag?tu kreditu ta' taxxa lill-kumpanniji li mhumiex residenti u li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti jvarjaw mhux biss skond il-karatteristi?i partikolari tas-sistemi fiskali nazzjonali kkon?ernati, i?da wkoll skond i?-?mien li fih ?ew innegozjati d-DTAs u l-estenzjoni tal-kwistjonijiet li dwarhom l-Istati Membri kkon?ernati waslu g?al ftehim.

87 Is-sitwazzjonijiet li fihom ir-Renju Unit jag?ti kreditu ta' taxxa lil kumpanniji li jirrisjedu fi Stat Membru kontraenti ie?or u li jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit huma dawk fejn ir-Renju Unit irri?erva wkoll id-dritt li jintaxxa dawn il-kumpanniji fir-rigward ta' l-imsemmija dividendi. Ir-rata ta' tassazzjoni li, f'ka? b?al dan, ir-Renju Unit jista' japplika, tvarja skond i?-?irkustanzi, b'mod partikolari skond jekk DTA jag?tix kreditu ta' taxxa s?i? jew parzjali. G?aldaqstant, te?isti rabta diretta bejn id-dritt g?al kreditu ta' taxxa u r-rata ta' tassazzjoni li jistabbilixxi tali DTA (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Settembru 2003, Océ Van der Grinten, C-58/01, ?abra p. I-9809, punt 87).

88 G?aldaqstant, l-g?oti ta' kreditu ta' taxxa lil kumpannija li mhijiex residenti u li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti, kif previst f'?erti DTAs konklu?i mir-Renju Unit, ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala vanta?? li jista’ ji?i separat mill-bqija ta' l-imsemmija ftehim, i?da b?ala parti integrali u jikkontribwixxi g?all-ekwilibriju ?enerali tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza D., i??itata iktar 'il fuq, punt 62).

89 L-istess japplika g?ad-dispo?izzjonijiet tad-DTAs li jipprovdu li l-g?oti ta' tali kreditu ta' taxxa g?andu jkun su??ett g?all-kundizzjoni li l-kumpannija li mhijiex residenti ma tkunx il-proprjetà, direttament jew indirettament, ta’ kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru jew f'pajji? terz li mieg?u r-Renju Unit ikkonkluda DTA li ma jag?tix kreditu ta' taxxa.

90 Anki jekk tali dispo?izzjonijiet jirreferu g?as-sitwazzjoni ta' kumpannija li ma tirrisjedix f'wie?ed mill-Istati Membri kontraenti, huma japplikaw biss fir-rigward ta' persuni li jirrisjedu f'wie?ed minn dawn l-Istati Membri u, billi jikkontribwixxu g?all-ekwilibriju ?enerali tag?hom, huma parti integrali tad-DTA kkon?ernati.

91 Il-fatt li dawn id-drittijiet u obbligi re?ipro?i japplikaw biss g?al persuni residenti ta' wie?ed mi?-?ew? Stati Membri kontraenti huwa konsegwenza inerenti g?all-ftehim bilaterali inti?i g?all-prevenzjoni tat-taxxa doppja. Minn dan jirri?ulta li, g?al dak li jikkon?erna l-intaxxar ta' dividendi m?allsa minn kumpannija li tirrisjedi fir-Renju Unit, kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru li kkonkluda mar-Renju Unit DTA li ma jag?tix kreditu ta' taxxa ma tinsabx fl-istess sitwazzjoni ta' kumpannija li tirrisjedi fi Stat Membru li kkonkluda DTA li jag?ti tali kreditu (ara, f'dan is-sens, is-

sentenza D., i??itata iktar 'il fuq, punt 61).

92 Minn dan jirri?ulta li d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment ma jipprekludux li d-dritt g?al kreditu ta' taxxa previst f'DTA konklu? minn Stat Membru ma' Stat Membru ie?or g?al kumpanniji li jirrisjedu f'dan l-a??ar Stat u li jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fl-ewwel Stat, ma ji?ix esti? g?al kumpanniji li jirrisjedu fit-tielet Stat Membru li mieg?u l-ewwel Stat kkonkluda DTA li ma jag?tix tali dritt.

93 Peress illi tali sitwazzjoni ma tinvolvi ebda diskriminazzjoni kontra kumpanniji li mhumiex residenti u li jir?ievu dividendi minn kumpannija residenti, il-konklu?joni msemmija fil-punt pre?edenti tapplika wkoll fir-rigward tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital.

94 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda 1(b) sa (d) hija li l-Artikoli 43 KE u 56 KE ma jipprekludux sitwazzjoni li fiha Stat Membrui ma jestendix id-dritt g?al kreditu ta' taxxa previst f'DTA konklu? ma' Stat Membru ie?or g?al kumpanniji li jirrisjedu f'dan l-a??ar Stat u li jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fl-ewwel Stat, g?al kumpanniji li jirrisjedu fit-tielet Stat Membru li mieg?u kkonkluda DTA li ma jag?tix tali dritt lil kumpanniji li jirrisjedu f'dan it-tielet Stat.

Fuq it-tieni domanda

95 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, mhemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

96 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi li:

1) **L-Artikoli 43 KE u 56 KE ma jipprekludux li Stat Membru, meta jitqassmu dividendi minn kumpannija residenti fl-imsemmi Stat, jag?ti lill-kumpanniji benefi?jarji ta' l-imsemmija dividendi li wkoll jirrisjedu f'dan l-Istat kreditu ta' taxxa li jikkorrispondi g?all-porzjon tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam fir-rigward tad-dividendi mqassma, i?da ma jag?tix tali kreditu lill-kumpanniji benefi?jarji li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or u li mhumiex intaxxati f'dan l-ewwel Stat fir-rigward ta' dawn id-dividendi.**

2) **L-Artikoli 43 KE u 56 KE ma jipprekludux sitwazzjoni li fiha Stat Membru ma jestendix id-dritt g?al kreditu ta' taxxa previst fi ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja konklu? ma' Stat Membru ie?or g?al kumpanniji li jirrisjedu f'dan l-a??ar Stat u li jir?ievu dividendi minn kumpannija li tirrisjedi fl-ewwel Stat, g?al kumpanniji li jirrisjedu fit-tielet Stat Membru li mieg?u kkonkluda ftehim g?all-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja li ma jag?tix tali dritt lil kumpanniji li jirrisjedu f'dan it-tielet Stat.**

Firem

*Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.